

Europäische Krankenversicherungskarte

 A	112	 FIN	1/2
Unfall Verletzung Feuer Diebstahl Gewalt	Onnettomuus Loukkaantuminen Tulipalo Varkaus Pahoinpitely	Haluaisin saada hoitoa Suomen julkisen terveydenhuoltojärjestelmän puitteissa.	
 ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☎ +49 – 431 / 590 99 -50 • 📠 +49 – 431 / 590 99 -77 www.ezv.de • evz@evz.de			Ich möchte gern eine Behandlung im Rahmen des öffentlichen Gesundheitssystems Finnlands.

Zugang zu medizinischer Versorgung

Als EU-Bürger/in haben Sie bei plötzlicher Erkrankung oder einem Unfall während eines vorübergehenden Aufenthalts in einem EU-Land sowie in Island, Kroatien, Mazedonien, Norwegen, der Schweiz und Liechtenstein Anspruch auf kostenlose oder ermäßigte medizinische Behandlung. **Diese Regelung gilt nur für Versorgungsleistungen im Rahmen des öffentlichen Gesundheitssystems, für das jedes Land eigene Bestimmungen hat.** In manchen Ländern ist die Behandlung kostenlos, in anderen übernehmen Sie einen Teil der Kosten oder müssen zunächst den Gesamtbetrag bezahlen und später die Erstattung beantragen. Bewahren Sie also alle Rechnungen, Rezepte und Quittungen auf.

Die **Europäische Krankenversicherungskarte** erleichtert Ihnen den Zugang zur öffentlichen Gesundheitsversorgung in der EU und ermöglicht eine raschere Kostenerstattung. Über 150 Millionen Unionsbürger sind bereits im Besitz dieser Karte. In einigen Ländern ist die Europäische Karte auf der Rückseite der nationalen Versicherungskarte angebracht, in anderen Ländern werden separate Karten ausgestellt. Beantragen Sie Ihre Karte bei Ihrer Sozial- oder Krankenversicherung.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_de.htm

112 ist die einzige Notruf-Nummer in der Europäischen Union.

Menschen, die in Europa in eine Notlage geraten, sollten die Möglichkeit haben, über die Telefonnummer 112 einen Hilfs- und Rettungsdienst erreichen zu können. Somit muss sich jeder nur eine einzige Telefon-Nummer merken, um eine schnellere und wirksamere Hilfe zu erhalten.

112

112 on yhteinen hätänumero Euroopan Unionin alueella.

Eurooppalaisten tulisi saada apua kaikissa hätätilanteissa soittamalla numeroon 112. Yksi yhteinen hätänumero on helppo muistaa ja varmistaa avun nopeamman ja tehokkaamman perille tulon.

www.sos112.info

Terveydenhoitopalvelut

Jos EU-maan kansalainen sairastuu äkillisesti tai joutuu tapaturman uhriksi tilapäisen oleskelun aikana jossain EU-maassa, Islannissa, Kroatianssa, Makedoniassa, Liechtensteinissä, Norjassa tai Sveitsissä, hän voi saada hoitoa ilmaiseksi tai edulliseen hintaan. **Tämä järjestelmä koskee vain julkisista varoista rahoitettua terveydenhoitoa, ja jokaisella maalla on omat säännöksensä julkisen sairaanhoidon antamisesta.** Eräissä maissa hoito on ilmaista, toisissa siitä joutuu maksamaan osan, ja joissakin maissa on ensin maksettava kaikki kulut ja haettava korvausta jälkikäteen. Laskut, lääkemääräykset ja kuitit on syytä pitää tallessa.

Nykyisin on käytössä **eurooppalainen sairaanhoidokortti**, joka helpottaa julkisista varoista rahoitettujen terveydenhoitopalveluiden saamista EU:ssa ja nopeuttaa kulujen korvaamista. Kortti on jo yli 150 miljoonalla EU-kansalaisella. Eräät maat sisällyttävät eurooppalaisen kortin ominaisuudet kansalliseen korttiinsa, toiset taas myöntävät erillisen kortin. Kortin saa paikallisesta sosiaaliturva- tai sairausvakuutustoinimistosta (Suomessa Kela).

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_fi.htm



Europäische Krankenversicherungskarte

 A	112	 FIN	2/2
Unfall Verletzung Feuer Diebstahl Gewalt		Olycka Skada Brand Stöld Överfall	Jag önskar en medicinsk behandling inom ramen för den finska statliga sjukvården.
 ECC Net ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☎ +49 – 431 / 590 99 -50 • 📠 +49 – 431 / 590 99 -77 www.evz.de • evz@evz.de			Ich möchte gern eine Behandlung im Rahmen des öffentlichen Gesundheitssystems Finnlands.

Zugang zu medizinischer Versorgung

Als EU-Bürger/in haben Sie bei plötzlicher Erkrankung oder einem Unfall während eines vorübergehenden Aufenthalts in einem EU-Land sowie in Island, Kroatien, Mazedonien, Norwegen, der Schweiz und Liechtenstein Anspruch auf kostenlose oder ermäßigte medizinische Behandlung. **Diese Regelung gilt nur für Versorgungsleistungen im Rahmen des öffentlichen Gesundheitssystems, für das jedes Land eigene Bestimmungen hat.** In manchen Ländern ist die Behandlung kostenlos, in anderen übernehmen Sie einen Teil der Kosten oder müssen zunächst den Gesamtbetrag bezahlen und später die Erstattung beantragen. Bewahren Sie also alle Rechnungen, Rezepte und Quittungen auf.

Die **Europäische Krankenversicherungskarte** erleichtert Ihnen den Zugang zur öffentlichen Gesundheitsversorgung in der EU und ermöglicht eine raschere Kostenerstattung. Über 150 Millionen Unionsbürger sind bereits im Besitz dieser Karte. In einigen Ländern ist die Europäische Karte auf der Rückseite der nationalen Versicherungskarte angebracht, in anderen Ländern werden separate Karten ausgestellt. Beantragen Sie Ihre Karte bei Ihrer Sozial- oder Krankenversicherung.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_de.htm

112 ist die einzige Notruf-Nummer in der Europäischen Union.

Menschen, die in Europa in eine Notlage geraten, sollten die Möglichkeit haben, über die Telefonnummer 112 einen Hilfs- und Rettungsdienst erreichen zu können. Somit muss sich jeder nur eine einzige Telefon-Nummer merken, um eine schnellere und wirksamere Hilfe zu erhalten.

112

112 är det gemensamma nödtelefonnumret för Europaunionens länder.

Invånare i Europa som behöver omedelbar hjälp i nödlägen ska kunna ringa 112 och komma i kontakt med organisationer som kan ge hjälp i nödsituationer. Följaktligen ska ingen behöva komma ihåg mer än ett telefonnummer för att garantera ett snabbare och effektivare ingripande.

www.sos112.info



Tillgång till sjukvård

Om du som EU-medborgare plötsligt blir sjuk eller råkar ut för en olyckshändelse under ett tillfälligt besök i ett annat EU-land eller på Island, i Liechtenstein, Norge, Makedonien, Kroatien eller Schweiz, kan du få sjukvård gratis eller till nedsatt

kostnad. **Det är bara sjukvård som finansieras med offentliga medel som omfattas av denna ordning och varje land har sina egna regler.** I vissa länder är behandlingen gratis, i andra betalar man en del av kostnaden och i ytterligare andra betalar man hela kostnaden och begär återbetalning i efterhand. Spara därför alla räkningar, recept och kvitton.

Ett **uropeiskt sjukförsäkringskort** har införts för att göra det lättare att få offentligt finansierad sjukvård i EU och för att påskynda utbetalningen av ersättning för kostnader. Över 150 miljoner EU-medborgare har redan detta kort. Vissa länder lägger in det europeiska kortet på baksidan av sitt nationella kort och andra utfärdar separata kort. Kortet skaffar du hos försäkringskassan (Sverige)/Folkpensionsanstalten (Finland).

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_sv.htm